

高麗史

世家

貳十



特

リ伊 6  
2809  
20



特  
2809  
20



丑辛

世家卷第三十二

高麗史三十二

三十一

正憲大夫工曹判書集賢殿大提學知 經筵春秋館事兼成均大司成臣鄭麟趾奉

教修

4. 三原年  
忠烈王五

二十七年春正月甲辰王與元使如興王寺  
轉藏經 丙辰王率百官幸妙蓮寺為皇帝  
祝釐諸路行省以下官皆以正月朔望行香  
祝釐蓋元朝之禮也 己未安西王阿難達  
遣使求童女以韓孫秀之女歸之 壬戌王

古例前分

高麗史卷三十二

特  
2809  
20



世家卷第三十二

高麗史三十二

三十二

正憲大夫工曹判書權賢殿大提學知 經筵春秋館事無成均大司成臣鄭麟趾奉

教修

忠烈王五

辛丑

二十七年春正月甲辰王與元使如興王寺  
轉藏經 丙辰王率百官幸妙蓮寺為皇帝  
祝釐諸路行省以下官皆以正月朔望行香  
祝釐蓋元朝之禮也 己未安西王阿難達  
遣使求童女以韓孫秀之女歸之 壬戌王

六分前例

以先帝忌幸妙蓮寺行香 甲子耶律希逸  
享王子壽寧宮 乙丑王率行省官及群臣  
幸妙蓮寺爲帝聖甲日祝壽也 己巳耶律  
希逸享王子壽寧宮 庚午王以前王公主  
誕日宴于壽寧宮 二月癸酉脫脫大王遣  
人來獻海青二翮因求童女 丁丑耶律希  
逸謁文廟令諸生賦詩 庚辰以皇太后忌  
日幸妙蓮寺 丙申遣瑞興侯璵入侍于元  
庚子王不豫 三月壬寅移御盧穎秀第

元以行省平章闊里吉思不能和輯人民  
罷之闊里吉思率官屬還中郎將朴洪以通  
事爲闊里吉思腹心借威布恩多受賄賂隨  
闊里吉思如元謀變國俗不遂而歸 癸卯  
李白超還自元帝賜王楮幣一萬錠遣使表  
謝 元置耽羅軍民萬戶府 夏四月辛未  
僉議叅理金賸卒 己丑元遣山東東西道  
宣慰使塔察兒刑部尚書王泰亨詔曰向以  
爾國自作不靖遣平章政事闊里吉思等權

令與王共事以鎮遏之非欲久任於彼今悉命赴朝然闊里吉思等所言爾國越禮濫罰官冗民弊數事中書省別有公移來表乞不變更祖宗舊法朕惟先朝以本國官號與朝廷不殊已嘗改正王於是時即當以類推之事如害義改亦何難今遣塔察兒等賁詔往諭王其勉思累朝覆育之恩以宗國生靈爲念威福予奪當自己出事體有未便民情有未安者其審圖之繁爾群僚悉心奉正各修

虎  
見

乃職敢有蹈襲前非專恣不法王雖爾容朕必不貸據省移事理釐革既定差官偕去使以聞中書省移咨曰王近表奏增置省官百姓不安及乞不改祖風等事已有頒降詔書委官持詣本國開讀所有闊里吉思等官具言國中不便數事錄連事目在前都省議得驅良之事且以本國舊俗爲辭此猶可說至如王國而用天子殿庭之禮既臣之初即當論者肯或不審自今宜即更之其餘如民瘼

之可除事弊之應改者宜體詔旨諭王之意  
一一擬定仍令去使悉知王就行訖備細咨  
來以憑聞奏其錄連事自曰闊里吉思等言  
大德三年十月開省以來別無出納錢糧止  
告驅良公事合依通行體例歸斷又自覩大  
德三年十一月十五日大德四年二月十五  
日國王二次大會亦三舉淨鞭山呼萬歲一  
如天子儀制有此僭越又本國刑罰不中或  
人告是何公事不問證佐止憑元告三問不

招無問輕重流配海島遇赦並不放還刑獄  
狂濫覩此一事餘皆槩見又本國王京裏外  
諸司衙門州縣搃三百五十八處設官大小  
四千三百五十五員刻削於民甚爲冗濫加  
之賦役頗併少有不前綁縛凌虐忍痛銜冤  
無可伸理城郭州縣虛有其名民少官多管  
民官按廉官半年一次交代今本處百姓自  
備牛馬路費等物迎送新舊官負道路如織  
防農害物民甚苦之又元立站赤每處三四

奮  
舊

綁  
縛

十戶近年不問公移有無文憑皆乘駟馬若  
王近侍者差出即起二三十匹餘驗高下各  
有等差兼所管官司百色科擾因此逃散三  
存其一厥數不補至甚生受又本國歷數十  
年未嘗加於賦役比之其他優恤甚重近因  
權臣所行不法百姓困弊其餘事理難以縷  
陳 五月甲辰耶律希逸還希逸喻國王理  
民之術責宰輔憂國之事嘗以國學殿宇隘  
陋甚失泮宮制度言於王遂新文廟以振儒

風 丙午併省內外官其官名有同上國者  
悉改之 庚戌遣知都僉議司事閔萱如元  
請改嫁寶塔實伶公主表曰扶桑地僻猶經  
帝女之會臨穠李行遲盍奏邦人之共慕念  
我國得存於今日由玉姬早降于先朝歲幾  
寶陰之忽収嘆其中否婉孌芳華之繼至擬  
不終屯何期暫返於九霄而致遂淹於四載  
久欲陳其愚意恐或忤於宸聰若猶伉儷之  
未諧其必兒孫之難見忍使青春而虛老空

今皎月以却羞人言不可爲謀事由天命臣  
謂求改其匹簡在帝心天心即是帝心帝命  
亦惟天命又請罷耽羅總管府隸本國置萬  
戶府表曰地如隣敵爲備要詳天必聽早所  
須當聞庶仗早圖之力欲消後悔之萌伏念  
叢爾耽羅接于倭國恐姦人倏來忽往或漏  
事情令戍卒嚴警肅裝不容窺覘於是謂在  
軍官而作帥宜加宣令以播威頌者臣之所  
以擬議設立軍民都指揮使司者不知上國

曾有是命徒以本國舊例凡大官出鎮邊境  
者令帶指揮使之名故欲於是名加受宣命  
虎符如合浦鎮邊事耳今承中書省咨奏准  
設立耽羅軍民總管府勢有大兵事非本望  
倘許從便而毋固第期無失於所施令罷耽  
羅總管府依舊隸屬本國開置萬戶府如合  
浦鎮邊事但於頭目人員頒降宣命虎符使  
得增威鎮壓則譬若毛之有皮得其所附亦  
如臂之使指動罔不宜又請以忽刺歹等奪



占田民悉還本主以伸冤枉表曰天地量優  
兼容荆棘瓶罌器窄要辦錙銖伏念臣適遭  
小國之衰危益荷盛朝之矜恤頃者禍纏蝸  
角靡堪吠主之猶訟釋鼠牙不忍依人之烏  
猶執渠魁而誠後悉令餘黨以還元本國亂  
臣之首忽刺歹等所作姦計既以明白徒欲  
亂其國家而欺天亦多罪不容誅幸賴好生  
之德獲保首領而尚不知足因受朝旨欲收  
本國所在田園臧獲又所曾分付今還本國

姜桓等亦徘徊不還以至于今理甚乖張事  
須申聞若忽刺歹等本以隻身而到此曾何  
一物之有將今所有資財皆出侵漁賄賂所  
有田民多是強吞勢奪其中亦有臣所給者  
亦因妄告以無主故與之耳至如金忻之田  
民亦亞於彼自古安有既去其國而仍食其  
田又取其民者乎况其被奪之民冤枉不小  
亦非所忍觀是可忍也何以懲惡何以勸善  
乎俾姦賊以為謀亦明時之所惡伏望陛下

高麗史卷三十一  
張不漏之網闢無私之門其忽刺歹等所占  
田民許依公道以推明毋滯平民之冤枉遂  
令宜與乃與可還者還更使徘徊不返之徒  
勿違分付有嚴之令則既承聖澤得全祖考  
之風又仗皇威復正君臣之分其為感祝曷  
可敷宣中書省移咨略曰征東省欲依慶尚  
全羅道鎮邊萬戶府例於耽羅設立萬戶府  
事奉聖旨可依所請者其請改嫁公主表章  
不敢進而還 戊辰賜盧承綰等及第 慶

尚道安東界大雨雹麋鹿鳥雀或有中而死  
者雹一枚數人不能舉 六月癸巳置田民  
辨正司 秋七月丙午幸壽康宮 乙卯忽  
只各番宰樞房庫重房輪日享王 命侍郎  
贊成事韓希愈贊成事崔有滄同知密直司  
事宋和金台鉉密直副使金延壽知申事吳  
祁左承旨宋邦英等議利國便民之事以聞  
贊成事致仕任翊卒 乙丑遣密直副使  
金台鉉如元賀聖節 贊成事致仕李德孫

卒 八月己巳命行省杖韓希愈宋玠 戊寅彗星見于北斗 辛巳設中秋宴于壽康宮 壬午彗見于北斗 丙戌贊成事致仕 崔守璜卒 戊子江南商客享王于壽康宮 己丑王欲還宮諸嬖幸進言曰前月野鹿入城今又彗星見宜舍郊禳灾凡王之出遊嬖幸益橫恣故託避灾異勸王留連如此 乙未王自壽康宮入御張瑄家 彗見于上台入天市垣 丙申元中書省移文云大將

禳  
禳

軍金天錫奸詐凶回離間王父子宜放還鄉里 東界自正月不雨至于是月 九月丁酉朔幸外院設星變祈禳法會 己亥以慶尚道按廉朱印遠兼當道勸農使 癸卯彗星見于天市垣天狗墜地 乙巳金長守還自元言帝將北征 戊申遣上護軍高世如元請助征 郎將崔涓還自元言帝已寢北征宰樞喜贈白金三斤 親設龍華會于廣明寺 丁巳遣大護軍閔甫如元獻鵝 冬

寅王

十月甲戌移御齊安宮 乙酉王如元次銀  
川高世還言帝有詔勿朝遂幸海州 十一  
月庚子王至自海州入御齊安宮 戊午遣  
上護軍康純如元賀正行省遣郎將林宣如  
元賀正 庚申王獵于南京 十二月丙寅  
朔遣護軍崔涓如元獻鷄司宰尹鄭良進酥  
油上護軍李白超進入參 壬午至自南京  
二十八年春正月壬寅幸外院 甲辰金延  
壽還自元報晉王甘麻刺之薨 戊申命

田民辨正都監籍闊里吉思所斷奴婢為良  
者歸之本主 壬子賜中贊洪子藩象牙杖  
辛酉密直使全昇暴卒 二月乙丑朔遣  
贊成事柳庇如元弔晉王喪 癸酉幸壽寧  
宮設百座道場 戊寅燃燈王如奉恩寺  
僉議中贊致仕薛公儉卒 庚寅帝賜王葡  
萄酒 辛卯幸廣明寺設龍華會 三月乙  
巳幸妙蓮寺為晉王追福 庚戌中贊致仕  
廉承益弃官為僧 乙卯幸壽康宮 甲子

元遣種田軍萬戶拔都來頒赦 夏四月辛未元遣別帖木兒等來徵寫經僧 癸酉賜崔凝等及第 五月壬寅飯僧一千于壽寧宮遂幸壽康宮 癸卯以詩賦親試取曹匡漢等七人各賜白金三斤馬一匹以匡漢等為殿試門生故有是賜 丙午以黃元吉知都僉議司事王惟紹為密直副使又以惟紹之父昫知都僉議司事致仕 殿中侍史金英佐論海南館別監金延侵漁百姓忤旨貶

為鳳陽副使 己酉以金延壽為典法判書趙簡為左諫議右承旨朴顯為監察大夫申汝桂為右副承旨 此開元年 六月癸亥朔日食兩不見 丙寅還宮王之幸壽康宮也宰樞將軍房忽赤內房庫內僚輪日設宴後以為常 乙亥命僉議叅理閔漬知密直司事金台鉉聚及第二十人試以賀聖節表上丞相國書祝聖壽佛疏白仁壽卜祺權暉金芝等連中之皆授文翰署令 金元祥建白請試國

元遣種田軍萬戶拔都來頒赦 夏四月辛未元遣別帖木兒等來徵寫經僧 癸酉賜崔凝等及第 五月壬寅飯僧一千于壽寧宮遂幸壽康宮 癸卯以詩賦親試取曹匡漢等七人各賜白金三斤馬一匹以匡漢等為殿試門生故有是賜 丙午以黃元吉知都僉議司事王惟紹為密直副使又以惟紹之父昞知都僉議司事致仕 殿中侍史金英佐論海南館別監金延侵漁百姓忤旨貶

為鳳陽副使 己酉以金延壽為典法判書趙簡為左諫議右承旨朴顯為監察大夫申汝桂為右副承旨 六月癸亥朔日食兩不見 丙寅還宮王之幸壽康宮也宰樞將軍房忽赤內房庫內僚輪日設宴後以為常 乙亥命僉議叅理閔漬知密直司事金台鉉聚及第二十人試以賀聖節表上丞相國書祝聖壽佛疏白仁壽卜祺權暉金芝等連中之皆授文翰署令 金元祥建白請試國

高麗史卷三十二  
學博士能通六經者遷秩命趙簡鄭儀方子  
宣薛超等試之試者纔通一二經故皆不得  
敘 庚辰以宗室珣琪並爲守城加韓希愈  
爲重大匡郭膺爲監察大夫朴顯爲典理判  
書高世爲三司右使金文衍爲軍簿判書金  
瑀充史館修撰官知內旨金元祥爲秘書尹  
知監察司事 辛卯以中贊致仕金瑋爲僉  
議侍郎贊成事 秋七月乙未幸壽康宮  
辛丑以宋玠爲都僉議中贊車信爲侍郎贊

成事柳栢爲參理趙簡爲密直副使右常侍  
王惟紹爲左常侍康純爲軍簿判書 己酉  
遣大將軍秦良弼如元獻童女 辛亥高世  
還自元世嘗以請入朝如元會帝有所忌諱  
不得奏而還 丙辰以高世爲密直副使康  
純爲三司右使 八月壬戌朔侍郎贊成事  
致仕葵謨卒 甲子遣知密直司事權永如  
元賀聖節 庚午行省享王 癸未以吳祁  
爲監察大夫 甲申王手批以池禹功權知

右副承旨 乙酉元遣伯都孛羅來分揀遼  
瀋人物 丙申贊成事金瑋享王 九月丁  
未移御齊安宮 冬十月乙丑幸壽康宮  
辛未作安平公主影堂于妙蓮寺 乙亥以  
密直提學鄭允宜爲西北面都巡問使 辛  
巳以韓希愈爲僉議中贊吳祚知都僉議司  
事金文衍爲監察大夫 丁亥自壽康宮入  
御齊安宮 十一月壬辰幸壽寧宮 戊戌  
幸妙蓮寺 辛丑以同知密直司事俞甫出

鎮合浦 丙辰秦良弼還自元帝命王親朝  
賀正 丁巳安西王阿難達遣使來獻海青  
及金段 己未宴安西王使臣于壽寧宮  
十二月庚申朔王如元命齊安公淑權署征  
東省事 壬午 壬午贊成事柳庇偕伯都孛羅  
如元 是歲遼陽省奏帝請併征東遼陽爲  
一省移司東京王上表云言雖巧飾及于天  
聽則必明事若大乖豈以風聆而不懼敢高  
哀籲庶賜矜容念小邦接彼頑民在先朝立



茲行省當奮武威而越海添設新僚及修文  
德以舞干輒如舊例制由詳酌理合久安今  
者似聞遼陽省移咨于上司以革罷遼陽征  
東兩省合爲一省而置于東京臣竊思惟自  
東京至王京一千五百餘里自王京至合浦  
一千四百餘里若合浦海外忽有微波之警  
則報告往來之際千里尚遠况三千里外乎  
此於求名分者或便非是益朝廷之良計豈  
順檢人之輕議遽違聖祖之嘉謀然自惟號

德之多涼恐不入堯仁之深恤故將陳聞以  
爲急第恨奮飛之末由伏望陛下回大陽之  
明慮遠地之弊克遵前典勿納偏辭則臣謹  
當益堅戴舜之誠倍祈天壽倘致征苗之効  
小助皇威又上中書省書日照得小邦最係  
邊遠重地隣近未附日本國自於至元十八  
年大軍過海征進之後至元二十年欽奉世  
祖皇帝聖旨委付當職行征東省事威鎮邊  
面管領見設慶尚道合浦等處并全羅道兩

處鎮邊萬戶府摘撥本國軍官軍人見於合浦加德東萊蔚州竹林巨濟角山內禮梁等所把隘口去處及耽羅等處分俵置立烽燧暗藏船兵日夜看望巡緝專一隄備日本國賊軍勾當到今不曾有失節次曾獲日本賊人移咨省院聞奏了當今知得遼陽行省官貪欲要將遼陽行省并本國征東行省革罷却要遼陽府在城合併改立行省移咨都省定奪去訖爲此叅詳本國合浦等處邊面相

去遼陽府地理極遠耽羅又比合浦等處至甚寬遠倘有邊面啓稟緊急公事往迴遲滯切恐失候深繫利害今來若不啓稟慮恐都省未知便否倘若依准遼陽行省所擬合併本省寔爲未便更兼照得本省即係元奉世祖皇帝聖旨立到若蒙准咨止今當職依舊行征東省事專委威鎮東方極邊未附日本國邊面勾當似望不致失候邊關事務據此合行咨稟伏望都省照詳定奪聞奏施行

處鎮邊萬戶府摘撥本國軍官軍人見於合浦加德東萊蔚州竹林巨濟角山內禮梁等所把隘口去處及耽羅等處分俵置立烽燧暗藏船兵日夜看望巡緝專一隄備日本國賊軍勾當到今不曾有失節次曾獲日本國人移咨省院聞奏了當今知得遼陽行省官貪欲要將遼陽行省并本國征東行省革罷却要遼陽府在城合併改立行省移咨都省定奪去訖爲此叅詳本國合浦等處邊面相

去遼陽府地理極遠耽羅又比合浦等處至甚寬遠倘有邊面啓稟緊急公事往迴遲滯切恐失候深繫利害今來若不啓稟慮恐都省未知便否倘若依准遼陽行省所擬合併本省寔爲未便更兼照得本省即係元奉世祖皇帝聖旨立到若蒙准咨止令當職依舊行征東省事專委威鎮東方極邊未附日本國邊面勾當似望不致失候邊關事務據此合行咨稟伏望都省照詳定奪聞奏施行

癸卯

二十九年春正月庚寅朔王在元 二月辛巳僉議中贊致仕韓康卒 丁亥元遣怯里馬赤月兒忽都以官素一十五表裏菴經裏兒絹三百匹黃香十五斤鈔六百一十錠二十五兩來轉藏經 三月甲午百官備儀奉御香轉藏經 夏四月丁亥雨雹 五月丁未王至自元 癸丑宰樞享王于壽寧宮 閏月戊午朔日食 以旱雩 庚申御涼樓後峯觀擊毬戲 庚午大雨 幸妙蓮寺

戊寅國學學正金文鼎以宣聖十拓像及文廟祭器還自元 辛巳以韓希愈為僉議右中贊宋玠為左中贊 六月乙未行省享王丙申都僉議贊成事致仕金富允卒 己亥前後殿試及第享王 己酉罷興安都護府副使金瑞芝王之幸姬鳳池蓮者本府妓也邑吏裴度嘗有憾於瑞芝托鳳池蓮訴王遂罷瑞芝籍其家 癸丑震西北面安集使金堅 秋七月丁巳朔遣大護軍閔甫如元

獻鷓鴣 壬戌賜中贊宋玠爵樂浪公以秘書尹吳演權知右副承旨 甲子賜朴理等及第 乙丑元遣斷事官帖木兒不花翰林李學士來中書省奏奉聖旨宰相崔有滄韓希愈柳庇與使臣收管石胄及子天補天卿天琪赴京帖木兒不花遣其价于安南府捕金世等四人先是世訴石胄於中書省今欲使胄世對辨故執之 丙寅金台鉉率新及第詣壽寧宮上謁賜宴 庚辰移御齋安宮

辛巳行省遣護軍李翰如元賀聖節 元冲甲等五十人及洪子藩尹萬庇等三十人以書數吳祁罪告于帖木兒不花李學士八月丙戌遣右中贊韓希愈前贊成崔有滄以石胄及子天補天卿天琪如元 己丑遣密直副使宋邦英如元賀聖節 庚寅召致仕版圖判書崔諤曰聞卿等亦將訴吳祁于使臣有諸姑徐之諤不從 乙巳洪子藩元冲甲與諸宰相率三軍圍王宮執吳祁遣護

軍崔淑千押送于元 九月甲子以洪子藩  
為都僉議左中贊復尚左也 乙丑幸神孝  
寺 庚午王如元請沮前王還國又欲以公  
主改嫁瑞興侯瑛 冬十月癸巳元遣兵部  
尚書脫脫帖木兒來捕吳祁蓋不知祁已赴  
京也 乙未王至西京帝不許入朝乃還  
壬子幸外院設消灾道場 都僉議中贊致  
仕蔡仁揆卒 十二月己未太白晝見 辛  
酉元遣刑部尚書塔察兒翰林直學士王約

來約謂王曰天地間至親者父子至重者君  
臣彼小人知自利寧肯為王國家地耶王感  
泣謝曰臣老耄聽信儉邪是以致此今聞命  
矣願奉表自雪且請前王還國其小人黨與  
悉聽使臣治於是執宋璘及吳祁兄弟三司  
右尹歲承旨演正郎珩少尹連妹壻中郎將  
趙深等囚于行省 壬申以韓希愈為都僉  
議右中贊判典理司事金瑋為侍郎贊成事  
判軍簿司事安珣為侍郎贊成事判版圖司

事崔有滄柳庇並為贊成事閔壹為參理閔  
漬判密直司事鄭堦為密直司使李混權永  
並知密直司事金台鉉金深同知密直司事  
金延壽金文衍為密直副使洪詵為版圖判  
書郭膺為監察大夫李鎮為典法判書朴顯  
為右常侍高世康純為三司左右使 戊寅  
遣密直副使金延壽大護軍夜先旦如元賀  
正又遣齊安公淑請還前王表曰乾坤德洽  
遐荒亦合為一家父子性存恩愛何志於兩

地敢陳鄙蘊仰瀆亶聰伏念幸緣早歲之忠  
勤獲忝先朝之釐降方初得子鍾憐奚止於  
隋珠及至成人割愛令歸於漢闕既累生孫  
於帝側又曾尚主於日邊喜極事乖情踈奸  
入以任從於膚受江忽有沲如能辨其面欺  
王何為石不明由已可責在臣厲奸黨之伏  
辜知惡言之移意今茲反本還復如初適逢  
天使之鼎來悉照臣衷而策發如解宿醒而  
自省益驚睿睭之尤加况小邦久依穰李之

陰能保苞桑之業嘆昔人之難復思佳婦之  
足憑伏望哀臣未免於先迷念臣匪稽於後  
悟勅令嗣子王璋陪公主而還國盡孝撫民  
則臣得舊寶坐消晚景之虞疑民無貳心專  
戴春陽之化育 十二月甲午以金元祥金  
瑄爲密直左右承旨金子興金賁爲左右副  
承旨 癸卯太白晝見 庚戌彗見西方  
中書省移文略曰征東省欲將本國所貯兵  
糧折支行省官吏俸都省送戶部議得高麗

支  
支力

辰甲

錢糧止從東國支用

三十年春正月癸丑朔王在齊安公第不豫  
放朝賀 甲寅彗見于奎 都僉議贊成事  
致仕伍允孚卒 癸亥復析州郡之併者罷  
晉州羅州溟州仁州靈光密城判官祖江河  
源勾當羅州道館驛使 丙寅塔察兒王約  
流吳演等十人于海島釋宋璘 庚午塔察  
兒王約還 遣密直副使金深如元表謝遣  
使來治吳祁之黨又請還前王表曰孤媚之



高史異卷三十一  
二十  
茲一朝掃地鶴鳴之懇千里聞天伏念猥以  
叢資寄于荒服唯把忠純之性賴德享榮不  
虞欺蔽之徒借威肆虐渠魁向上司而曾往  
餘種留此土以尚存今有塔察兒尚書王學  
士銜命遠來與臣同議乃拘囚而察罪當輕  
重以定刑公正為心神明決事二星所降乃  
知萬國之歆數月未盈已得三韓之理君臣  
皆正父子亦和惟茲賢使之幸逢端是聖皇  
之慈護因思前歲遙奏下情為定省之又違

計光陰而佇待願勅克家之嗣斯速穩還亦  
今宜室之速共來相見 丙子以李之氏為  
都僉議贊成事閔萱咨議都僉議贊成事鄭  
璿判三司事李混判密直司事權永為密直  
司使金深知密直司事高世同知密直司事  
朴顯為密直副使金元祥知申事洪敬為右  
承旨 丁丑幸妙蓮寺祝帝壽 壬午以安  
子器為右副承旨 二月辛卯元遣都古達  
也先帖木兒來頒省刑詔 丙申燃燈王如

高史異卷三十一  
二十一

奉恩寺是日以塔察兒王約言朝廷未有明  
禁復用黃袍黃傘 乙巳以內僚前護軍宋  
均黨宋邦英沮毀前王囚于巡軍 三月庚  
申梨峴新宮成王幸觀之大宴賜護作官白  
金人一斤賜工徒酒食 辛未命釋宋均宰  
樞不肯使衛士召均至宮門釋之 丁丑元  
遣兵部尚書伯伯劉學士來鞠宋均宋邦英  
等于行省 夏四月壬午伯伯將還百官請  
罪宋邦英等伯伯乃與王議令大護軍夜先

旦中郎將金章押邦英等送于元 癸未太  
白晝見 丙戌王置酒壽寧宮賞花戊子亦  
如之 乙未令內庫宴于壽寧宮 聚巫禱  
雨 丙申前中贊韓希愈贊成事崔有滄柳  
庇還自元有滄庇詣中書省求奏請還前三  
表未獲而還 壬寅以韓希愈咨議都僉議  
中贊 丁未元遣叅知政事忽憐翰林直學  
士林元來時吳郁石天補繫獄于元又以其  
黨肆爲姦欺無所畏忌故遣二人鎮遏之

五月壬子朔日食 丙辰宴忽憐林元子涼  
樓觀擊毬戲 已卯贊成事安珣建議置國  
學贍學錢 六月乙酉國學大成殿成 丙  
戌王詣國學忽憐林元從之七管諸生具冠  
服迎謁於道獻詩謠王入大成殿謁聖命密  
直使李混作入學頌林元作愛日箴以示諸  
生 丙申安西王阿難達遣使來求闍人  
秋七月丁巳內僚宋均費金剛山圖如元宰  
樞使人追止之均曰王有命遂去 癸亥宴

箴

于壽寧宮 庚午以韓希愈爲僉議右中贊  
宋璘知申事 已卯江南僧紹瓊來遣承旨  
安于器迎于郊瓊自號鐵山 八月甲申遣  
中贊韓希愈如元賀天壽節 丁亥王率群  
臣具禮服邀紹瓊于壽寧宮聽說禪 甲午  
宋邦英宋璘等還自元王各賜衣 丙申命  
停今年科舉 丁酉遣知密直司事高世子  
潘陽推刷人物內僚金儒高汝舟潛以書達  
前王事覺王怒杖之下巡軍 九月甲戌遼

乙

陽行省叅政金詵偕高世來 冬十月元杖  
流吳祁石天補兄弟于安西 十一月宦者  
李淑奉御香來王出迎于迎賓館宴于壽寧  
宮 乙亥慧見虛危間 十二月甲辰遣同  
知密直司事宋邦英如元賀正  
三十一年春二月戊寅以鄭璿為都僉議贊  
成事王惟紹知都僉議司事權永判密直司  
事金台鉉為密直司使申汝桂為密直副使  
庚辰忽憐疾篤有為之進藥者忽憐曰汝

國奸臣執命父子相圖故帝遣我來監我若  
飲藥死其得無後言乎况死生有命雖良藥  
奚為竟不飲而卒 壬午以李淑為平昌君  
丙戌林元還 丁亥遣護軍鄭恭如元獻  
童女 庚寅停燃燈會 乙未以韓希愈判  
平壤府事金文衍為府使 三月乙丑以洪  
子藩為慶興君咨議都評議司事韓希愈為  
都僉議中贊 丙寅元遣脫刺歹來頒赦  
戊辰命安于器掌監試取士時儒士康慶龍

高麗史卷三十一

陽行省叅政金詵偕高世來 冬十月元杖  
流吳祁石天補兄弟于安西 十一月官者  
李淑奉御香來王出迎于迎賓館宴于壽寧  
宮 乙亥慧見虛危間 十二月甲辰遣同  
知密直司事宋邦英如元賀正

三十一年春二月戊寅以鄭璿為都僉議贊  
成事王惟紹知都僉議司事權永判密直司  
事金台鉉為密直司使申汝桂為密直副使  
庚辰忽憐疾篤有為之進藥者忽憐曰汝

國奸臣執命父子相圖故帝遣我來監我若  
飲藥死其得無後言乎况死生有命雖良藥  
奚為竟不飲而卒 壬午以李淑為平昌君

丙戌林元還 丁亥遣護軍鄭恭如元獻  
童女 庚寅停燃燈會 乙未以韓希愈判  
平壤府事金文衍為府使 三月乙丑以洪  
子藩為慶興君咨議都評議司事韓希愈為  
都僉議中贊 丙寅元遣脫刺歹來頒赦  
戊辰命安于器掌監試取士時儒士康慶龍

家居教授其徒十人中是試來謁呵喝之聲  
竟夕不絕宗室益陽侯第在其傍異日侯入  
見王問民間事侯因白之王曰此老雖不仕  
誨人不倦以底于成豈曰小補命吏載穀就  
賜其家 甲戌遣王惟紹如元獻童女十人  
夏四月癸未元遣突烈來轉藏經 丙戌  
設賞花宴于壽寧宮 甲午設藏經道場于  
壽寧宮 壬寅以星變宥二罪以下 五月  
丙午幸廣明寺轉藏經 己酉賜經德齋生

張千贊等及第 癸丑幸妙覺妙蓮二寺  
丁巳幸興王寺轉藏經 癸亥淑昌院妃享  
王 丁卯三番忽赤享王 六月庚辰都僉  
議贊成事鄭璿卒 甲申遣上護軍閔甫如  
元獻鷹 辛丑以韓希愈金瑋爲都僉議左  
右中贊王惟紹爲贊成事權永知都僉議司  
事安于器爲密直副使吳演爲左副承旨  
秋七月辛亥內庫享王于梨峴新宮 癸亥  
永濟倉享王于壽寧宮 甲子上護軍秦良

弼還自元帝命王親朝賀正 己巳以權未  
為都僉議參理金台鉉知都僉議司事高世  
為密直使宋邦英知密直司事韓慎同知密  
直司司金瑀為密直副使 甲戌元以冊皇  
太子遣咬猪等來頒赦 八月壬午遣贊成  
事王惟紹如元賀天壽節 己丑幸妙蓮寺  
為帝祝壽 甲午以薛永任為都僉議贊成  
事高世判密直司事金文衍為密直使朴顯  
知密直司事趙文簡同知密直司事 九月

司司  
司事

戊午安西王阿難達遣使來獻金且賂左右  
求童女使乃婦人也 冬十月丁丑承旨崔  
崇勸土幸壽康宮崇嘗納校尉金時悅女得  
幸由是益有寵 甲申內僚曹頓亨王 丁  
亥自壽康宮還御于淑昌院妃第 甲午以  
星變宥二罪以下 辛丑太白晝見 十一  
月乙巳雷震 丙午宰樞以王入覲宴于壽  
寧宮 壬子內庫享王于壽寧宮 甲寅移  
御前王洪妃第 戊午王如元孫廣平公江

土  
王

陵侯及韓希愈王惟紹高世金文衍韓慎宋  
邦英宋璘洪子藩崔有滄柳庇金深金延壽  
等從行 庚午命右中贊金瑄權署行省事  
辛未右承旨崔崇罷時承旨一人已受慶  
尚道祈恩之命崇求代自書口傳又抄奴朴  
延當從行崇受人白金三斤而改之延以告  
憲司 十二月癸酉齊安公淑如元王欲以  
淑孫女獻皇后故淑有是行 己丑都僉議  
中贊致仕鄭仁卿卒 庚寅元遣忽都不花

來求寫經僧選僧一百以遣之 癸巳王次  
遼陽趙仁規自元放還謁於道王以帝旨即  
拜判都僉議司事 前王迎王于薊州至京  
館于前王邸

三十二年春正月壬寅朔王在元 辛酉下  
教傳曰養老乞言本朝制亦有老人賜設今  
欲遵是制開三老五更之饗年八九十者所  
在官錄名申聞官給租養 閏月己丑護軍  
金就起賈批判來自王所以秦良弼爲密直

丙午



副使盧頴秀蔡宗璘爲左右承旨朴侶爲右  
副承旨 三月辛未朔日食 秋七月己卯  
行省遣提郎郭元振如元賀聖節 以旱聚  
巫禱雨 辛巳都僉議左中贊韓希愈卒于  
元 八月己亥遣知都僉議司事金台鉉如  
元賀聖節 辛丑都僉議贊成事致仕曹允  
通死 辛亥前王妃洪氏卒 九月甲申都  
僉議中贊致仕安珣卒 戊子慶興君洪子  
藩卒于元 冬十一月甲午遣承旨崔崇如

元賀正 是歲王惟紹宋邦英宋璘韓慎譖  
前王於王又譖于皇后及左丞相阿忽台平  
章八都馬辛欲祝前王髮以瑞興侯璘繼尚  
寶塔實憐公主崔有渰等請中書省論惟紹  
惡逆省官執惟紹等囚之高世金文衍秦良  
弼勸王還國王不可曰我聞前王遣人於路  
要我沉于河我雖老獨不畏死世等上書中  
書省極論惟紹罪請奉王還國省官以奏趣  
王行王無以爲計乃飲藥發瀕自夏至秋不

未

起公主聞惟紹等被訴怒甚召文衍杖之又使人守戶凡署名告狀者禁其出入王所於是諸從臣皆離散惟秘書丞李兆年內豎崔晉二人侍

三十三年春正月丙寅朔王在元 癸酉元

成宗崩 丙子中書省御史臺遣劉學士來

審斷獄囚 二月戊戌太白晝見 三月丙

戌遣郎將姜褶如元告糴 辛卯前王遣同

知密直司事金文衍上護軍金儒來夜入巡

軍府宣批判以崔有滄為都僉議中贊判典理監察司事柳庇為都僉議贊成事判軍簿司事李混為都僉議贊成事判版圖司事金深為都僉議參理判三司事許評判密直司事金延壽金台鉉知密直司事金文衍同知密直司事尹瑤兵漢卿為密直副使朴承功羅允材為三司左右使趙仁規咨議都僉議司事平壤君印侯咨議都僉議司事平陽君金忻咨議都僉議司事贊成事高世咨議密

直司事都僉議叅理金元祥咨議密直司事  
密直副使秦良弼咨議密直司事同知密直  
崔冲紹爲版圖判書權授贊成事洪誥爲上  
護軍權授叅理閔宗儒爲典法判書權授判  
密直司事朴全之判秘書寺事權授密直副  
便許有全爲監察大夫權授同知密直司事  
鄭之衍爲左常侍權授同知密直司事趙簡  
爲右常侍權授密直副使李連松判禮賓寺  
事權授密直副使朴瑄爲軍簿判書權授密

直副使李愷判司宰寺事權授密直副使李  
瑱判衛尉寺事權授密直副使趙瑞金興爲  
左右承旨夜先且洪承緒爲左右副承旨其  
餘除授者八十餘人 前王奉太子旨捕王  
惟紹宋邦英宋璘韓慎宋均金忠義崔涓及  
其黨惡者囚之于郾遷王於慶壽寺自是王  
拱手而國政歸于前王 夏四月甲辰瑞興  
侯璵王惟紹宋邦英宋璘韓慎宋均金忠義  
崔涓伏誅 是月元勅王還國因署行省以

鎮撫 五月壬申元遣平章撒勒帖木兒學士郭貫來鎮之 丁丑王至自元入御淑昌院妃第 乙酉幸梨峴宮設消災道場 辛卯內庫享王 是月前王與右丞相答剌罕定策迎皇姪懷寧王即皇帝位是爲武宗 六月乙未龍山別監魯維享王 甲辰遣密直副使趙瑞如元賀聖節 丙午前五遣左承旨金之兼來啓令造成都監官桓頤領兵船軍與內盈尹康順護軍李珠董役營造市

街兩旁長廊二百間從之 己酉遣同知密直司事秦良弼如元獻童女 癸丑元帝以即位遣要乙古豆來頒赦 秋七月辛未遣上護軍李茂如元獻鵲 乙亥典理軍簿更定選法先是前王遙命二司分掌文武選其僉議密直有缺必須馳稟於我以故王欲不聽二司之奏承旨等強之曰此爲前王之命不可不聽王雖不協於心亦不可否但領之而已 戊子彗星見于尾 元冊皇太子遣

使來頒詔 八月辛亥元遣前王從臣知監  
察司事崔實來加王策命曰咨爾推忠宣力  
定遠保節功臣開府儀同三司大尉征東行  
中書省左丞相上柱國高麗國王王昺秉心  
直諒賦質貞純早克嗣於先猷久服勞於王  
室身惟國壻寅居賓日之方男即皇甥復豫  
乘龍之選築館荷兩朝之眷分節襲百祀之  
傳肆陞右揆之階光應上台之象茲荐頒於  
寵數其益効於忠勤動惟一德之懷居必正

人是與祖宗世稱漢藩輔保樂土於三韓父  
子並爲周司徒播清風於萬古可特加純誠  
守正推忠宣力定遠保節功臣開府儀同三  
司大尉征東行中書省右丞相上柱國高麗  
國王尚服渥命以介福祺王賜實衣一襲銀  
三斤 丁巳遣中贊崔有滄如元賀登極  
典法判書李璵上書前王王嘉納超拜政堂  
文學 九月癸酉前王命都評議司女年十  
六歲以下十三歲以上毋得擅嫁必須申聞

而後許嫁違者罪之 冬十月丙午遣判密  
直司事金延壽如元謝冊命 丁未三番忽  
赤亨王 壬子元遣宦者及典酒李彥忠來  
選童女 庚申內庫享王 十一月甲子賜  
安奮等及第 丁卯隨從功臣享王平章徹  
勒帖木兒郭貫亦與宴請設火樹觀之 乙  
亥王不豫 壬午遣同知密直司事秦良弼  
如元獻童女八人 丙戌遣都僉議贊成事  
李混如元賀正 以前王命遣直史館尹頌

奉先代實錄一百八十五冊如元時人皆不  
可曰祖宗實錄不宜出之他國 戊子遣都  
僉議參理金深如元獻童女十八人 十二  
月丙申前王杖流前承旨吳演及其弟連于  
海島 前王欲依上國之制定軍民崔有滄  
駁之乃止

三十四年春正月丁亥遣同知密直司事趙  
瑞如元賀皇太子生日 二月癸巳地大震  
辛丑元改元至大遣許宣來頒詔 甲辰

中戊

燃燈王如奉恩寺翼日侍臣上壽王酬之謂  
曰此日觀燈是吾畢竟事卿等宜無辭侍臣  
皆爲之盡觴 丙辰元詔加封孔子大成至  
聖文宣王 丁巳中贊崔有滄還自元帝賜  
王蒲萄酒 三月庚申幸梨峴宮設消災道  
場 壬戌元遣濟州達魯花赤來 夏四月  
癸巳元遣宦者撒勒降香以皇太后命選童  
女撒勒本國龍宮縣人也 丙申王與淑昌  
院妃幸奉國寺 戊戌王畋于進奉山 庚

子江陽公滋卒 庚戌設賞花宴于壽寧宮  
癸丑平壤君趙仁規卒 五月丙寅王不  
豫移御金文衍第 戊辰禱雨 戊寅知密  
直司事朴瑄還自元帝以前王定策功封瀋  
陽王 甲申禱雨于圓丘 丙戌李混崔鈞  
金元具與承旨權準賈瀋陽王所定官制及  
批判還自元超資越序者皆近幸權勢世臣  
舊官俱退閑 六月己丑元遣使禁諸王駙  
馬私給驛馬劄子 辛丑頒瀋陽王所定官

制 秋七月丙寅王疾篤遣禮賓尹韓連以  
報瀋陽王 己巳王薨于神孝寺是夜殯于  
淑妃第遺教曰不穀荷天地祖宗之佑濫處  
王位于今三十有五年矣其間國步多艱民  
不安業邪佞併進忠良自退斯皆否德使然  
心甚愧焉然幸得受天之佑享年七十有三  
今遇沉痾累旬未差但思一見瀋陽王嘗寄  
書促來大期奄至豈容相待噫有生有死理  
固然矣父傳子受匪今斯古祖宗基業邦國

機務一切委付瀋陽王惟爾臣僚各守爾職  
以待王來傳予遺訓毋致遺失王在位三十  
五年壽七十三王性寬厚喜怒不形於色幼  
嚮學讀書知大義嘗與大司成金坵祭酒李  
松縉等唱和有龍樓集行于世十月葬于慶  
陵忠宣王二年元賜諡忠烈恭愍王六年加  
景孝  
史臣贊曰當忠烈之世內則權臣擅政外則  
強敵來侵一國之人不死於虐政則必殲於



高麗史卷三十二 三十三  
鋒鏑禍亂極矣一朝上天悔禍誅戮權臣歸  
附上國天子嘉之登降公主而公主之至也  
父老喜而相慶曰不圖百年鋒鏑之餘復見  
大平之期王又再朝京師敷奏東方之弊帝  
既俞允召還官軍東民以安此正王可以有  
爲之日也柰何驕心遽生耽于遊畋廣置鷹  
坊使惡小李貞董侵暴州郡溺於宴樂唱和  
龍樓使僧祖英等昵近左右公主世子言之  
而不聽宰臣臺省論之而不從及其晚年過

聽左右之譖至欲廢其嫡而立其姪其在東  
宮雖曰明習典故讀書知大義果何用哉嗚  
呼靡不有初鮮克有終非忠烈之謂乎

高麗史卷三十二 三十三  
鋒鏑禍亂極矣一朝上天悔禍誅戮權臣歸  
附上國天子嘉之登降公主而公主之至也  
父老喜而相慶曰不圖百年鋒鏑之餘復見  
大平之期王又再朝京師敷奏東方之弊帝  
既俞允召還官軍東民以安此正王可以有  
爲之日也柰何驕心遽生耽于遊畋廣置鷹  
坊使惡小李貞輩侵暴州郡溺於宴樂唱和  
龍樓使僧祖英等昵近左右公主世子言之  
而不聽宰臣臺省論之而不從及其晚年過

聽左右之譖至欲廢其嫡而立其姪其在東  
宮雖曰明習典故讀書知大義果何用哉嗚  
呼靡不有初鮮克有終非忠烈之謂乎

世家卷第三十二





高麗史卷三十三  
窮又當東作之時父王何爲遠獵曹義珣以告忠烈曰小兒恠哉獵期已定不能聽未幾公主得疾忠烈不果行又見人衣破布衫負柴入于宮門使問之對曰將作署其人也王曰我美衣服而百姓若此於心安乎又有宮奴取里中兒紙寫以獻問汝安得此以實對王曰取諸人獻於我何哉即命還之常謂行李別監魏璇曰奇恠妖妄皆所不取但可以前修之事告我耳廉承益嘗進相師天一天

一相王曰慈眼不喜鷹犬朴義在側王顧曰每以鷹犬從臾吾君者此老狗也義慚覩而退十三年九月忠烈在燕召王入朝十月全羅道王旨別監權宜以銀四十斤虎皮二十領獻王以助行李之費王曰此物皆剝民歛怨非吾所欲遣人悉還其主十四年八月以聖節宴于大殿宋人作戲忠烈召王觀之王辭不入時王年十四嘗踞內僚元奕膝上從容相語奕謂王曰人主不宜聰察殿

高麗史卷三十三  
下聰明大過宜小寬容王作色曰汝輩使我  
癡暗持弄掌土如軟餅乎奕懼 十五年五  
月壬午王聞前博士康煦死問左右曰莫是  
燃頭燃臂以救王疾者歟對曰然王曰凡人  
臣事上之道在忠勤盡節燃頭燃臂乃浮屠  
之事非君子之所爲也而煦乃媚上敢行非  
禮雖死何惜聞者歎服 十七年九月帝授  
王特進上柱國高麗國王世子賜金印 十  
八年七月丙戌如元 九月帝御紫檀殿引

見問本國事王奏對詳明 十月帝召王入  
寢殿問曰讀何書奏云讀通鑑帝曰歷代帝  
王誰爲賢明對曰漢之高祖唐之太宗帝又  
問曰漢祖唐宗孰與寡人對曰臣年少何足  
以知之帝曰然問於宰相以來 三十一年  
八月戊午至自元帝冊爲儀同三司上柱國  
高麗國王世子領都僉議使司賜兩臺銀印  
誥曰幼稟義方夙標令器繫我家之自出爲  
藩輔之具瞻逮事先皇恭勤備著預聞庶議

高麗史卷三十三  
三  
聲譽加隆爰寵賁於儀章仍峻升於命秩敘  
其勞詔其舊宜懿戚特優子惟孝臣惟忠尚  
成規恪守毋愆素履茂對榮光 九月甲申  
署事于都僉議司 十二月癸卯如元 二  
十二年十一月壬辰王以白馬八十一匹獻  
于帝納幣遂尚晉王甘麻刺之女癸巳又以  
白馬八十一匹獻于太后太后以羊七百頭  
酒五百甕宴王帝與太后臨軒諸王公主百  
官侍宴甲午以白馬八十一匹獻晉王仍以

酒三百甕羊四百頭宴 二十四年正月甲  
辰元遣使冊爲國王以忠烈爲逸壽王 丙  
午受內禪即位於康安殿 戊申教曰昔我  
太祖一統三韓熙鴻號于無窮堂構相承于  
今三百八十有一年矣逮我光文宣德太上  
王在潛邸時爲安黎庶斷自睿慮入侍帝庭  
得配王姬光紹前寧嗣大曆服二十五年昇  
平之業於斯爲盛噫皇天不弔俾我母后貞  
敏莊宣仁明太后奄忽賓天上心鬱鬱倦于

聽政以軍國繁機歸于幼冲牢讓再三不獲  
俞命新即王位惟予小子幸爲先帝外甥又  
承皇帝皇太后眷顧嘉與公主聿來于茲倘  
賴積累之功永保社稷丕丕之基宜以殊恩  
覃及遐邇自正月二十一日昧爽以前二罪  
以下咸宥除之一哈丹之闖入也州郡望風  
迎降唯原州以孤城摧挫賊鋒然後諸城效  
之掃盡賊黨致三韓之再安敵先帝之所憚  
其功萬世難忘其防護別監判書致仕卜奎

戰士中郎將元冲甲其邑守倅與長吏之成  
功者雖已褒賞尚有慊然宜加擢用勸勵後  
人其邑常徭雜貢宜復三年一三韓壁上功  
臣三韓後代代壁上功臣配享功臣征戰沒  
陣而亡功臣子孫等以賤技落在工商匠樂  
者凡以功與恩已屬兩班而父母無痕咎者  
宜推明許通其功臣之田如有孫外人占取  
者勿論年限依孫還給同宗中功臣田若一  
戶合執者辨其足丁半丁均給功臣子孫屬



南班者改東班一文武兩班正雜路凡有職者加次第同正職前恩未蒙者并以今恩許蒙前有鄉職者加次第鄉職官滿者加鄉職階一諸司人吏動靜許一度吏兵部入仕者各許五十人近侍茶房負吏超等加職給事許初入仕南班屬者年限勿論改東班一諺曰僧多批職亡國敗家今批職之數過多今有司褒貶申聞今後有法德殊職者方加法號一前所配者除謀亂國家不忠不孝殺人

強盜謀故劫殺斂面充常戶外其餘入島者出陸餘鄉餘鄉者通朝見朝見者量用公私雜罪者還其職田終身不叙停職屬散者量用一日本護送使副知密直司事致仕金有成供驛令郭麟一行負將子孫錄用 己酉移御壽寧宮王以文翰學士承旨崔崑學士朴全之侍讀學士吳漢卿李瑱修撰宥旨賜綾絹綉紵各十五匹 庚戌王詣德慈宮奉逸壽王宴于壽寧宮 王舅晉王遣平章扎

高麗史卷三十三  
刺帖木兒來弔公主喪仍致祭 壬子重房  
宴王 癸丑幸佛恩寺相營宮之地置德慈  
宮 乙卯王率百官詣德慈宮奉牋上尊號  
曰太上王王衣紫袍太上王衣黃袍受賀時  
稱三韓罕有之盛事 平陽侯眩大將軍金  
精賈王及逸壽王謝表如元 丙辰王與公  
主詣德慈宮奉大上王宴于壽寧宮爲公主  
誕日也翌日又奉迎太上王及貞和宮主宴  
于王宮 二月戊午朔王始署征東省事宰

丙子  
四十一

樞及行省左右司官吏謁見用元朝禮 庚  
申阿木罕太子及甕吉刺歹丞相還王餞于  
金郊 甲子王朝太上王于貞和宮王命莊  
穆王后宜加太后之號有司其議以聞 丁  
卯王與公主移御印侯家 己巳命以僉議  
密直司爲王宮蓋古彥昌宮基也初王欲以  
車信家爲宮既興工相地者以爲不吉遂卜  
於此大興工役 庚午以觀燈王與公主奉  
太上王幸康安殿 辛未燃燈王如奉恩寺

賜文翰學士崔崑朴全之吳漢卿李瑱尚乘  
鞍馬翌日大會群臣上壽次至四學士王使  
之前賜卮酒謂之曰惟爾諸學士直言無隱  
甲戌以揔郎姜用丁爲慶尚道按廉使正  
郎柳謙副之國學司藝許有全爲全羅道按  
廉使直講鄭珩副之揔郎李源爲忠清道按  
廉使郎將白應龍副之 丁丑監察司因校  
書郎趙晉成妻趙氏趙氏正郎僈之女也與  
兄之烈通其母知而止之之烈歐母匿妹其

母訟之 親設消災道場于康安殿 甲申  
王率百官賀太上正生日于德慈宮 王下  
書徵前司諫李承休 是月王以歲凶民飢  
減膳命內廚進椽實嘗之 三月戊子親醮  
三界于康安殿 中贊鄭可臣上章乞退不  
允 壬辰王朝太上王于貞和宮 癸巳王  
召諸道按廉諭以治民之事爲之流涕賜酒  
遣之 乙未以方臣祐李淑爲壁上三韓正  
匡吳仁永副知密直司事洪誥爲右副承旨

丁酉王與公主以晉王生日奉太上王宴  
于壽寧宮 庚子幸王輪乾聖二寺 長陽  
公潛進頌德詩賜米三十石 壬子親設功  
德天道場于康安殿 王與宰臣崔冲紹及  
翰林四學士論三教業 癸丑王朝于德慈  
宮 乙卯高唐王闍里吉思遣使來歸安平  
公主之賻 太上王為妃金氏奴婢求內傳  
于王王曰臣於即位之日為民請命于天革  
去宿弊內傳其一也臣不敢奉命 夏四月

戊午雨雹 命學士崔岳等四人及承旨金  
昇掌銓選 庚申親設仁王道場于康安殿  
辛酉王命撥還外吏之在京者別將以下  
勅還本役 甲子太史局言城中巫覡淫祀  
日盛請徙郭外 乙丑王與公主上壽德慈  
宮 丙寅王命詞臣許有全趙簡及致仕金  
孝巨崔瑒直言時事凡有愆違即疏以聞  
戊辰王置賞花宴于壽寧宮 庚午王朝德  
慈宮壬申亦如之 乙亥前密直司使安戩

卒 辛巳兩電 僉議司請避王嫌名元原  
源驪嫫嫫屬擽顛蕙等字從之仍命并諱遠  
字 五月丙戌公主妬趙妃公主之乳媪與  
無賴之徒潛謀以公主失愛遣闊闊不花闊  
闊歹與大將軍金精兵挺圭等如元告太后  
庚寅西蕃八哈思等十九人來王所招也  
辛卯教曰先王設官分職蓋欲得人而共  
圖庶務孤於幼歲入侍天庭躬承先帝之訓  
目覩大都之制既詳矣及叨重寄凡諸時弊

一皆蠲罷惟宰執之數倍於古制公家議論  
多少異同事務稽滯宜當減省又頃者因避  
上朝之制百官名號早曾改之然或有同而  
不改者有不同而改之者所更之號亦不師  
古容有未稱孤當即位之初遽革成規懼乖  
物議然隨時沿革古亦有之載按歷代官職  
不涉上朝官號者而易置之或罷不急之司  
合於一局庶幾官省而事易理也 是日以  
趙仁規爲司徒侍中叅知光政院事洪子藩

為左僕射叅知光政院事洪奎守司徒領景  
靈宮事鄭可臣為司空右僕射修文殿大學  
士監修國史叅知光政院事印侯為光政使  
叅知機務金瑋檢校守司徒領奉常寺事車  
信李之氏並檢校司徒資政院使金之淑同  
知光政院使叅知機務安珣叅知機務行東  
京留守集賢殿大學士維林府尹柳庇為光  
政副使兼權叅知機務崔有滄檢校司空司  
憲大夫李混檢校司空西京留守平壤府尹

雜  
雜

鄭堦為南京留守廣陵府尹崔冲紹同知資  
政院事行中京留守開元府尹果毅軍都指  
揮使朴義同知資政院事閔漬集賢殿大學  
士簽光政院事元卿為中京留守果毅軍都  
指揮使閔宗儒為銓曹尚書崇福館使許評  
為民曹尚書尹瑤為弘文館學士儀曹尚書  
崔崑為詞林學士承旨刑曹尚書全昇為崇  
文館學士兵曹尚書柳栢為兵曹尚書鷹揚  
軍上將軍吳漢卿為詞林學士試左散騎常

侍李真爲詞林學士試右散騎常侍洪子翰  
爲金吾衛攝上將軍兼司憲中丞張碩爲光  
政都承旨奉常卿金恂爲光政副使承旨成  
均祭酒趙瑞爲光政承旨典客卿李承休爲  
詞林侍讀學士試秘書監左諫議大夫沈逢  
吉爲司憲中丞權永爲詞林侍講學士試衛  
尉卿趙簡爲刑曹侍郎右諫議大夫 癸巳  
教僧人旣已出家固當上不拜君王下不拜  
父母况其餘乎自今僧俗相拜者重論如法

雖至居家庸僧勿差官役 甲午以王子宜  
忠爲永嘉軍承宣使宜孝爲江陵軍承宣使  
以宗室眩爲平陽郡公維爲咸寧公亶爲廣  
陵郡侯元爲漢山郡侯禔爲通義軍觀察使  
和爲丹陽軍觀察使瑄爲桂陽軍觀察使祥  
爲臨海軍觀察使玟爲漢南軍觀察使贊爲  
順正軍觀察使軒爲延平軍觀察使珩爲始  
興軍觀察使璿爲定山軍觀察使麻爲寧海  
軍觀察使佻爲江陰軍觀察使溫爲晉江軍

眩  
眩

觀察使琪為保寧軍觀察使許慶為漢陽軍  
觀察使千牛衛上將軍 甲辰公主遣徹里  
如元 乙巳王以安平公主小祥幸神孝寺  
行香丙午詣德慈宮 王使人請公主留徹  
里不聽 壬子都僉議叅理柳陞卒 乙卯  
王與公主受戒于蕃僧 罷營新宮 教自  
今百寮凡大小公事並除狀申從宰樞商議  
處決然後以聞 六月丙辰朔太上王及國  
王公主受戒于蕃僧 徹里還自元 丁巳

元遣右丞阿里灰洪重喜中書左丞楊炎龍  
來凡乘傳者百餘鞠趙仁規遂與元卿往監  
察司收新定官制 戊午王朝德慈宮宥二  
罪已下 己未復遣徹里如元 僉議中贊  
鄭可臣卒 癸亥復置承旨房以前承旨張  
碩洪誅全昇為之 甲子楊炎龍封生成庫  
乃王府珍寶所藏也 乙丑王朝德慈宮  
馬八國王子孛哈里遣使來獻銀絲帽金繡  
手箔沉香五斤十三兩土布二匹先是王以



高麗文卷三十三  
蔡仁揆女歸丞相來哥來哥誅帝以蔡氏賜  
字哈里字哈里與其國王有隙奔于元居泉  
州至是以蔡氏故遣使通之 戊辰太后遣  
僉樞密院事洪君祥及帖木兒不花來 壬  
申幸壽寧宮飯蕃僧拔呪咀 甲戌王朝德  
慈宮 乙亥王受菩薩戒 王與公主奉太  
上王宴元使于壽寧宮 丁丑楊炎龍還王  
餞于宣義門外 癸未王與公主以安平公  
主誕日奉太上王宴于壽寧宮 甲申以天

變屢見放輕繫減重罪一等 七月丁亥王  
與公主朝德慈宮 徹里還自元帝命國王  
公主以八月入朝 辛卯洪君祥享王于內  
壬辰王朝德慈宮翌日偕公主又朝洪君  
祥設宴 戊戌復改官制以洪子藩爲三重  
大匡僉議中贊判銓曹事印侯爲重大匡僉  
議侍郎贊成事判兵曹監察司事金瑋爲僉  
議侍郎贊成事判民曹事韓希愈守司空中  
京留守開城府尹商議都僉議會議都監事

高麗史卷三十三 十四  
車信爲僉議贊成事判儀曹事金之淑爲僉  
議叅理判工曹事安珣爲僉議叅理修文殿  
大學士監修國史李之氏爲資政院使知都  
僉議事崔有滄判三司事李混爲密直司使  
銓曹判書集賢殿大學士修國史鄭珩知密  
直司事兵曹判書寶文閣大學士柳庇知密  
直司事左常侍閔漬同知密直司事監察大  
夫詞林學士承旨元珣同知資政院事民曹  
判書元卿同知密直司事工書判書金賸同

知資政院事儀曹判書同修國史許評同知  
密直司事判奉常寺事吳仁永爲密直副使  
判衛尉寺事閔宗儒爲密直副使刑曹判書  
尹珪爲密直副使成均大司成修文殿學士  
劉福和爲密直副使判禮賓寺事薛景成爲  
資政院副使判大僕寺事金富允爲資政院  
副使判司津寺事皆兼上護軍崔崑爲資政  
院副使右常侍詞林學士承旨張碩爲資政  
院副使中京留守判外府寺事集賢殿學士

高麗史卷三十三  
十一  
柳栢爲資政院副使判內府寺事朴全之爲  
三司左使詞林學士承旨吳漢卿爲三司右  
使詞林學士洪誥爲密直司知申事兵曹判  
書知銓曹事洪子翰知監察司事全昇爲左  
副承旨判秘書寺事實文閣直學士李承休  
判秘書寺事崇文館學士金恂爲右承旨成  
均祭酒寶文閣學士知民曹事李瑱爲左承  
旨秘書尹知兵曹事詞林學士權永爲密直  
司右副承旨禮賓尹知工曹事詞林侍讀學

士 己亥王與公主幸神孝寺設盂蘭盆齋  
癸卯洪君祥還 乙巳幸三大藏所命寫  
五大部經 丙午王與公主幸安國寺觀水  
戲 庚戌王與公主朝德慈宮 癸丑王朝  
德慈宮 八月乙卯朔遣知密直司事鄭璿  
行省亦遣石抹也先帖木兒如元賀聖節  
庚申太上王移御將軍崔仲卿家 甲子元  
遣李魯兀等來趣王及公主入朝 以柳庇  
判密直司事朴全之爲密直副使中京留守

金恂爲三司左使許評同知資政院事劉福和爲密直副使李承休爲密直副使監察大夫詞林學士承旨仍令致仕 戊辰追尊安平公主爲仁明太后 辛未王與公主如元宥二罪已下 壬申太上王餞于金郊酒酣使臣字魯兀以帝命取國王印授逸壽王於是太上王復位王如元宿衛凡十年武宗仁宗龍潛與王同卧起晝夜不相離忠烈王三十三年皇姪愛育黎拔力八達太子及右丞

相荅刺罕院使別不花與王定策迎立懷寧王海山左丞相阿忽台平章八都馬辛等謀奉安西王阿難達爲亂太子知其謀先一日執阿忽台等使大王都刺院使別不花及王按誅之五月皇姪懷寧王即皇帝位是謂武宗 三十四年五月戊寅元以定策功封潘陽王制曰咨爾推忠揆義協謀佐運功臣開府儀同三司征東行中書省左丞相駙馬王璋世祖外孫先朝貴冑方朕續承之始寔叅

高麗文卷三十一  
翊贊之功以賞善罰惡之至公保孝父忠君  
之大節可特授開府儀同三司太子太傅上  
柱國駙馬都尉進封瀋陽王又令入中書省  
叅議政事賜金虎符玉帶七寶帶碧鈿金帶  
及黃金五百兩銀五千兩皇后皇太子亦寵  
待所賜珍寶錦綺未可勝計 七月己巳忠  
烈王薨 辛未遣僉議評理金利用如元告  
喪 八月乙未市街長廊成 王命罷近侍  
茶房 壬子王自元來奔喪在途星行十餘

日乃至先詣殯殿入哭設奠百官以玄冠素  
服侍立次詣仁明太后殿設祭 癸丑王幸  
壽寧宮率百官隸即位儀 賜政丞崔有滄  
玉帶朴景亮權漢功金之兼崔誠之李彥忠  
等鞵帶 甲寅王服紫袍設灌頂道場于康  
安殿詣景靈殿告嗣位遂乘輿至壽寧宮即  
位受群臣朝賀班序尚右文西武東禮未畢  
天大雷電雨雹既霽僉議司享王諸君宰臣  
軍官忽赤皆獻白馬 九月丙辰幸壽寧宮

高麗史卷三十三  
僉議司享王 乙丑杖讞部議郎韓仲熙於  
宮門人莫知其罪既而召仲熙慰撫之 庚  
午王祭殯殿又祭仁明殿遂幸神孝寺爲帝  
祝釐 戊寅幸神孝寺遂幸王輪寺住持仁  
照進茶繼以肉膳 己卯命藝文詞伯吳訶  
等改諸宮及內僚官名又改宮主爲翁主  
壬午幸龍化池中護金深享王 癸未飯僧  
尼二千二百餘人於壽寧宮 甲申百官賀  
王誕日各獻茶果典儀寺不及書雲觀梨一

器而已典儀兼官李彥忠書雲提點崔誠之  
並徵銀一片 十月丁亥又飯僧尼于壽寧  
宮 戊子以選部銓注多誤追典書至散郎  
俸米始令僉議宰臣同選部議政 己丑貼  
榜中門曰除王輪住持仁照龍岩住持用宣  
仙巖住持若宏及崔端權漢功金之兼金士  
元崔誠之桓頤吳玄良姜邦彥李珍姜融趙  
通曹頤曹碩崔玄鄭子羽崔仲公文址李伯  
謙外餘人非特召不得入又飯僧于壽寧宮

謁高陵以卜地不言因相地者密直副使致仕姜軒故贊成事伍介亭壻姜羨及外孫二人于巡軍遂如新陵賜酒護作官及工徒勞之始今五部點戶庚寅洛浪君金瑋邀王享于男山書齋於是宰樞僧徒日進膳爭極豪侈辛卯王祭殯殿遂幸壽寧宮瀋陽路人享王癸巳王祭殯殿遂幸金文行家與淑昌院妃相對移時妃文衍妹也甲午大行王睟容來自元王率百官出迎于郊

五六 妹也

五六 來自元

入安于殯殿翌日王祭殯殿大歛三臨盡哀百官皆縞素停朝市是日宿定安君許琮第丙申有司議上大行王謚王不可曰有上國在我且請之竹冊玉冊亦合於禮乎於是但上號曰純誠守正上昇大王丁酉葬慶陵柩初發王衰麻經手擎香爐步至十川橋乃乘肩輿至山陵葬訖大臨乃還先世所未嘗行也遂設釋服道場于西普通奉安睟容于魂殿號曰靈真殿戊戌王視事己

五六 妹也  
五六 來自元

謁高陵以卜地不言因相地者密直副使致仕姜軒故贊成事伍介字壻姜羨及外孫二人于巡軍遂如新陵賜酒護作官及工徒勞之始今五部點戶庚寅洛浪君金瑋邀王享于男山書齋於是宰樞僧徒日進膳爭極豪侈辛卯王祭殯殿遂幸壽寧宮瀋陽路人享王癸巳王祭殯殿遂幸金文行家與淑昌院妃相對移時妃文衍妹也甲午大行王醉容來自元王率百官出迎于郊

入安于殯殿翌日王祭殯殿大歛三臨盡哀百官皆縞素停朝市是日宿定安君許琮第丙申有司議上大行王謚王不可曰有上國在我且請之竹冊玉冊亦合於禮乎於是但上號曰純誠守正上昇大王丁酉葬慶陵柩初發王衰麻經手擎香爐步至十川橋乃乘肩輿至山陵葬訖大臨乃還先世所未嘗行也遂設釋服道場于西普通奉安醉容于魂殿號曰靈真殿戊戌王視事己



亥元皇太子遣使賀即位 庚子王如妙蓮  
寺謁仁明太后真 召諸道務農使李厚陸  
希贄崔伯倫等諭之曰予所以置典農司者  
欲法漢常平倉與民糶糴以周其急非以私  
之也且國無三年之蓄國非其國如有緩急  
猝索於民欲民之無怨而集事得乎凡民匿  
于豪強之家者日益富逸子遺殘民困於賦  
歛此專是奉使者徇私背公之致也予甚憫  
之爾其各體予意痛革其弊其有不從者隨

其所犯處決然後申報僉議府 辛丑親設  
消災道場于外院 甲辰宰臣元灌享王於  
壽寧宮 丙午幸定安君許琮第置酒是日  
納故平陽公眩之妻許氏 丁未王如神孝  
寺設大行王百日齋 己酉幸金文衍家蒸  
淑昌院妃未幾進封為淑妃 辛亥元遣使  
來詔曰緊爾東藩世守臣職子承父爵典制  
具存近高麗王王珣遺奏以其子璋襲爵  
朕惟王璋親惟聖祖之甥懿乃宗姬之壻嘉

謀偉績俱有可稱又侍闕庭備殫忠力特授  
征東行中書省右丞相高麗國王依前開府  
儀同三司太子太師上柱國駙馬都尉瀋陽  
王自今以始益謹畏天之戒勉修事上之誠  
群工庶職各守常規士庶緇黃無失其業  
甲寅帝及太后遣使來宴王乙卯皇太子所  
遣使臣又宴王十一月己未宴元使贈銀  
瓶百口苧布二百匹綾百餘匹甲子命停  
八關會辛未王在金文衍家百官會梨峴

新宮王下教曰肇自祖王統合三韓臣服述  
職者尚矣逮我父王上國顧遇變異於前獲  
承釐降厚沐寵光孤亦入侍繼爲駙馬歷衛  
三朝于今十有九年越於年前仰憑皇帝皇  
太后皇太子奮庸熙載肅清四海至於本國  
奸佞之儔亦皆蕩除內外安寧孤乃請欲歸  
寧父王上天不弔未獲少延尅日奔喪何嗟  
及矣皇帝哀予小子乃許慎終繼襲之命尋  
遣使臣仍授征東行中書省右丞相高麗國

王依前開府儀同三司駙馬都尉瀋陽王噫  
聖恩重大王位難虛承先父之遺訓迫臣民  
之推戴以否德就位兢兢業業不敢違寧追  
惟祖王開創之初法度悉備降及後代漸致  
陵夷矧又近奸臣得志愚弄國柄毀綱隳紀  
公私田民併爲所奪人民艱食官廩空虛私  
門富溢孤甚痛之庸是擇遣使人點數民田  
均租定賦適追前式此蓋一爲國用周備一  
爲俸祿贍給一爲民產豐足况司牧之初宜

加異澤自至大元年十月十六日黎明以前  
除不忠不孝謀故殺人外咸宥除之一祖王  
以降歷代祖先宜加上德號一城隍并國內  
名山大川載在祀典者並宜加號一圓丘籍  
田社稷乃國家徼福之所宜令有司營立齋  
廚祭膳之設要當蠲潔一寢園及祖宗墳墓  
務在敬崇邇來有司怠慢至有欹傾頽毀者  
今特設典儀寺全爲斯任其寢園一新營構  
諸墳墓更加完補並置看守人戶禁樵採放

火一大成至聖文宣王百代之師春秋釋奠  
朔望祭享諸儒聚會宜加精潔一孝子順孫  
節婦烈女旌表門閭許加分職一地理國師  
道誥儒宗弘儒侯薛聰文昌侯崔致遠並宜  
加號一諸衙門隨時沿革不拘一體况本國  
官多虛設名存實少今商酌時便或併或省  
宜加勤恪各供爾職一先於至元十二年欽  
蒙世祖皇帝遣阿剌因來傳聖旨又於至元  
二十八年予與鄭可臣柳清臣等詣紫檀殿

裏親奉世祖皇帝聖旨云同姓不得通婚天  
下之通理况爾國識會文字行夫子之道不  
應要同姓時有李守立傳說柳清臣又傳譯  
鄭可臣本國因循未還遽革耳自今若宗親  
娶同姓者以違背聖旨論宜娶累世宰相之  
女爲室宰相之男可聽娶宗世之女若家世  
卑微不在此限新羅王孫金瑄一家亦爲順  
敬太后叔伯之宗彥陽金氏一宗定安任太  
后一宗慶源李太后安山金太后鐵原崔氏

海州崔氏孔岩許氏平康蔡氏清州李氏唐  
城洪氏黃驪閔氏橫川趙氏坡平尹氏平壤  
趙氏並累代功臣宰相之宗可世爲婚媾男  
尚宗女女爲宗妃文武兩班之家不得娶同  
姓外家四寸亦聽求婚一自至元二十七年  
至大德元年自大德二年至于今侍從臣僚  
多負勞苦其功可賞宜別錄敘用一大德三  
年本國無賴之徒將欲搆亂萬戶忽刺歹金  
忻等先知其謀有能整亂其功可賞宜別錄

敘用一大德七年春奸臣佞豎至行在香水  
園謀爲不利於孤評理朴景亮劉福和洪誥  
許有全李連松姜融李珍李翥趙通等奮義  
忘生力沮奸謀忠勤特異朴景亮宜別錄敘  
用其親子及堂兄弟姊妹至于子孫一皆爲  
良劉福和洪誥許有全李連松姜融李珍李  
翥趙通等尤加敘用延及子孫一大德九年  
冬本國宰相洪子藩崔有滄柳清臣金深金  
利用等圖安宗社重義輕身偕赴朝廷論列

利害爲孤請還其功殊異宜別錄敘用是日  
下批判檢校之職益繁矣 又下旨于典農  
司一本司所畜米穀但爲備荒而已聞有無  
職之人冒求購受爲費不細其前後所下賜  
米鈞旨盡行封置毋給一賜給田租已納到  
司者雖有還給鈞旨勿用聽受一豪勢之家  
始以賜給占籍土田因稱祖業者及其足丁  
剩於本數者今各道務農使盡行打量納租  
本司一京畿八縣祿科口分田外其餘田租

疾早收畜一東西積倉用船軍其人各一百  
名及諸色匠人從宜營造一農元倉東積倉  
西積倉令伍尉隊正失職者九十名輪日直  
守有政當加敘用 壬申王如元命齊安大  
君淑權署征東省事 閏月壬辰元遣直省  
舍人帖哥歹來頒詔 十二月戊午遣評理  
趙璉如元賀正以王命賈世代編年節要并  
金鏡錄以進 癸未禁嫌名改漳州爲連州  
彰善爲興善章德爲興德章山爲慶山麋島

配

爲寧源慶項寺爲弘濟寺并禁韓樟二字  
元年春正月乙酉朔王在元 戊申遣檢校  
評理金元祥如元賀皇太子誕日 二月乙  
卯王傳旨立權益法 戊寅命撰忠憲王實  
錄 三月癸巳命檢校中護裴挺內府令姜  
融重新康安延慶二宮中外公私屋材並令  
官收以供營構朝野怨之尋罷康安宮之役  
及延慶宮上樑做上國之制百官皆賀用銀  
絹紵布爲幣宴六品以上殿宇廊廡凡四百

一十楹挺之指畫也 戊戌毀梨峴新宮  
甲辰元宣政院遣人來督造船時皇太后欲  
營佛寺洪福源之孫重喜重慶等奏白頭山  
多美材若發瀋陽軍二千伐之流下鴨綠江  
使高麗舟載以輸便於是遣遼陽省宣使劉  
顯等來令本國造船百艘輸米三千石弊不  
可言是時二宮之役方興造船之事又急西  
海交州楊廣之民尤受其害 丁未傳旨曰  
流竄之人皆免放唯吳演梁麟徙置鎮邊前

者各衙門併省之時士大夫多無故失職或有勞降官者予惟念之不置可依舊勾當又新設衙門官吏各勤其職毋致廢弛又前所革近侍茶房三官五軍皆復之時洪重喜以壇改官號訴于中書省故有是命 戊申大司憲趙瑞還自元帝以叅理金深爲高麗都元帥瑞爲副元帥 己酉元以受尊號遣宦者王家奴來頒詔 是月元太后幸五臺山王扈從 夏四月甲子右軍千戶金暹左軍

千戶鄭琦押船五十艘發禮成江宣政院所遣使臣監送 己巳元樞密院遣水軍千戶常仲信來督造船 辛未以崔有滄守僉議政丞監春秋館事大寧君印侯爲贊成事平陽君柳清臣朴義金深爲贊成事權永金利用爲評理金台鉉判三司事金文衍判密直司事元瓘爲密直使趙瑞知密直司事李瑚趙璉鄭之衍同知密直司事金元祥權漢功李連松李公甫朴侶爲密直副使宋英趙雲



卿爲三司右左使於是密直重房皆復舊  
丁丑禱雨于圓丘 已卯遣吳挺珪如元賀  
受尊號政丞崔有滄等仍上箋於王請還國  
曰命重徵朝嘗赴雲龍之會職拘居守阻成  
魚水之歡未獲追陪徒增延竚竊以君臣之  
重今古所同觀其勢則雖堂陛之高卑比諸  
身則猶股肱之左右必相資於休戚固難曠  
於斯須恭惟國王殿下仁德克寬神謀果斷  
侍天十載始終一節之勤王撲地群黎旦暮

同心之後我適逢盛際確立元功承往諧之  
綸言慰來蘇之輿意邪佞化爲忠正舊染咸  
新呻吟變作謳歌爾生有望坐未暇於暖席  
詔忽催於還轅而臣等托付匪輕論思無狀  
事非一二詭譎蔡仲之繡縫路隔四千靡扞  
晉臣之牧圉略無毗於彼此祇自愧於尋常  
矧今支應之悉繁而又稟承之無所謹率蒼  
生而瞻企有如皎日之照臨伏望國王殿下  
知君位以不可虛諒民情急於何戴遙回行

色俾償曷月之戀懷益荷睿恩永保先朝之  
賜履時帝及皇后皇太子待王甚寵故王不  
納 辛巳元遣使來求佛經紙 六月戊辰  
遣僉議評理趙璉如元賀聖節 秋七月辛  
巳上洛公金忻卒 己丑郎將宋時還自元  
帝命減造船轉米 壬寅王遣內僚郎將申  
彥卿傳旨曰上昇王請謚表令密直副使致  
仕吳良遇製之自今給以見官之俸表箋製  
撰一以委之 己酉元遣宦者李三真來罷

獻耽羅牛肉 八月辛亥王命令富人就宣  
義門內閑地緣道作瓦屋又命五部民家皆  
蓋以瓦命毋禁私窰 九月乙未讞部以王  
命選州郡奴婢二十五名及凡人相爭奴婢  
兩造不當未可歸一者悉送王所 庚子慮  
囚 辛丑元以便民條畫詔天下改行中書  
省爲行尚書省遣忽都答兒等來頒詔 甲  
辰王命飯僧一萬於壽寧宮遂舍其宮爲寺  
追福母后賜額曰旻天從臣皆阿旨莫有諫

者冬十月壬戌遣大將軍尹吉甫如元獻  
童女闈人 辛未元以始行至大銀鈔詔天  
下遣行省郎中忻豆來頒詔 已卯都評議  
使以王命分遣司憲糾正金成固都評議錄  
事金祿于慶尚道糾正崔汝錄事吳石圭于  
全羅道糾正盧珮錄事李石麟于忠清道糾  
正趙侑錄事安璵于交州道糾正金文鼎錄  
事宋祿松于西海道廉問提察及守令姦利  
十一月戊子元遣使來頒赦 戊申遣評

庚

理權溥如元賀正 十二月甲寅遣使如元  
獻酥油 辛酉以閔頔為平壤尹金怡為右  
副承旨 丙寅慮囚 戊寅元加上太祖睿  
宗尊號遣宦者康祐來頒詔  
二年春正月已卯朔王在元 戊子讞部典  
書致仕李行儉卒 已丑有事于寢園有司  
欲不刑牲司憲糾正卜祺不可曰夫祭尚氣  
先迎牲殺於庭所以降神也若以生牲為牢  
豈合於禮乎於是宰而薦之 是月王欲傳

位世子密令人撰表於楊學士尋爲從臣所沮乃止 二月辛亥遣密直李公甫如元賀皇太子誕日 夏五月甲申元丞相脫脫遣使來求閹人童女 辛卯帝命瀋陽路官吏毋得隔越瀋陽奏請違者理罪 乙巳王殺世子鑑及其從者金重義等 六月戊申元以冊皇后詔天下遣八扎等來頒詔 壬子元遣宦者方臣祐來監書金字藏經皇太后送金薄六十餘錠 癸丑遣大護軍文天佐

元元

如元獻鷹 癸亥慮囚 丁卯遣內僚評理致仕曹元瑞賀聖節 秋七月庚辰元封寶塔實憐公主爲韓國長公主 戊子奉安上并王醉容于明仁殿 甲午放輕繫 乙未元降制追贈王三代制曰昔我太祖皇帝之奮舉漠北也東旌西旆分甸南服昭德示威所向臣妾惟時三韓境壤相聯天戈一臨開府儀同三司太子太師上柱國駙馬都尉瀋陽王征東行尚書省右丞相高麗國王王璋

高麗史卷三十三  
之會祖故高麗國王王暉深察機運舉國內  
嚮事會之來閒不容髮自非秉志端慤明識  
遠慮疇克如是哉又屬遼民餘孽僭竊島嶼  
狂肆弄兵陸梁假息重煩命將致討于時冰  
雪沍寒饋餉不通而暉乃能供侍轉輸師皆  
宿飽軍興器仗資助無闕復濟師徒往殄殘  
寇其於肇造開基立勲王室保民興邦莫之  
與比故得守土享年殆將四紀澤及後昆流  
慶斯永傳子若孫與國連戚不其躋歟是宜

追崇上爵仍易嘉名魂而有知歆茲異數可  
贈敦信明義保節貞亮濟美翊順功臣太師  
開府儀同三司尚書右丞相上柱國高麗國  
王謚忠憲崇德報功法舉追榮之典分邦列  
爵恩頒及內之章酬我舊勲同茲顯號具官  
高麗國王王璋會祖母柳氏傳芳令族作配  
高門屬皇祚之興隆偕名藩而臣付明賢所  
化貞信無頗傳子至孫極富與貴三韓保國  
位同異姓之侯王五等疏封名亞寡君之宗

室聿新殊渥庸慰淑靈可追封高麗王妃洪  
惟我祖天錫勇智正萬邦乃眷爾家世篤忠  
貞有成績蓋本深而末茂其德厚者流光具  
官高麗國王王璋之祖故高麗國王王植祗  
訓向方飭躬迪吉佩服儒雅奮勵材猷初父  
命之親承以土宜而入貢會桓肅西巡于川  
徼而世皇南撫于江壩亟期行李之通寧恤  
歲華之易途屯以永內訌仍構于家艱號渙  
其中還納旋膺于晝接中統之風雲載啓三

韓之疆宇重臨從容必中于事機造次不忘  
于禮憲首遣明廷之質有來冢嗣之良釐降  
展親示渥特殊於他姓服勤尊主輸誠益拱  
于中天不諉是征屢為先導奉朝斯勤罔失  
常期孫繼尚于皇姬國允資于碩輔有為有  
守昔戡濟之功多言盛言恭茲彌諧之望眷  
盍旌舊拓庸賁嘉稱大師惟垣爵以馭其貴  
君子如社制以象其賢庶幾往訓之遵亦曰  
徽彝之舉於戲匪報也永為好也恩隨鸞檢

以疊疏惟有之是以似之系與鴨江而並遠  
可贈端誠奉化保慶亮節康濟佐理功臣大  
師開府儀同三司尚書右丞相上柱國高麗  
國王謚忠敬昭令德于前人爵以隆于三世  
受介福于王母恩特侈于再傳具官高麗國  
王王璋祖母金氏淑慎其儀柔嘉維則東藩  
作儷北闕連姻不墜替圭功有武公之父子  
親承盟饋禮如王氏之舅姑一則彰夙夜之  
勤一則示閨門之肅嗣爲貴壻况有賢孫諄

襲請疏之來聞赫奕徽彝之並舉鳳綈鸞檢  
翟第魚軒於戲重莫重於傳家有懿舍飴之  
訓榮莫榮于錫號往欽加襪之章可追封高  
麗王妃朕觀今天下有民社而王者惟是三  
韓及祖宗而臣之殆將百載厥父蓄而子復  
育播曰我舅則吾謂之甥旣勲以親宜貴與  
富禮克先於事大典可後於追崇具官高麗  
國王王璋之考純誠守正推忠宣力定遠保  
節功臣太尉開府儀同三司征東行中書省

右丞相上柱國駙馬高麗國王三炬移孝爲  
忠易威以惠禮樂刑政之修者典章文物皆  
粲然惟大猷之是經與小心之以翼初由世  
子已帝女之釐降旋俾嗣王非公孫之復始  
遂罷時貢其方物固同歲賜於宗親責秉鈞  
以東征期奠枕夫南面追叛王挺身於遼水  
出奇兵歷卯以太山戰踵未旋逆首已授雖  
居位未周夫三紀而享年實過于七旬中壽  
共言今代稀有矧其子式穀之是似則斯人

沒世爲不忘自官階而進之至師垣而極矣  
夫旣封玄菟之墓表滄渤以爲襟何必刑白  
馬以盟誓黃河之如帶尚期貞魂庸服恤章  
可贈純誠守正推忠宣力定遠保節實亮弘  
化奉慶功臣大師開府儀同三司尚書右丞  
相上柱國駙馬高麗國王謚忠烈三韓爲國  
五季已王雖居東溟之濱實享南面之奉由  
其先有功於太祖許帝室以連姻故葦女鍾  
愛於世皇即公宮而命醮方穠青軒之桃李



俄晞白露於薰葭永懷懿親用隆恤典具官  
高麗國王王璋之妣皇姑安平公主高麗王  
妃發祥坤掖分派天潢以舜妃癸比之宵明  
爲古公亶父之姜女善於媿德車服不矜其  
夫家樂有娠賢茅土已纘其父服可謂全妻  
道之始終苟不因湯沐之安平原進大封曷  
彰尊屬於戲自他邦而北闕最道里之五千  
移近甸於東秦盡山河之十二明靈可作殊  
報是承可追封皇姑齊國大長公主高麗王

妃初國家雖用宋遼金正朔然歷代之謚皆  
稱爲宗及事元以來名分益嚴而肯漢之諸  
侯皆從漢得謚故王表請上昇王尊號又請  
追謚高元一王詔從之 己亥僉議贊成事  
致仕閔萱卒 癸卯世子之喪至自元 八  
月戊申以贊成事柳清臣爲僉議政丞 丙  
辰改諸司及州郡號 己未太白晝見 庚  
申葬世子鑑于城南 九月己卯元流寧王  
于我國寧王世祖庶子謀叛事覺與其家屬

五十餘人偕來 乙酉以淑爲齊安府院大  
君鏞爲江陽府院大君珣爲丹陽府院大君  
維爲咸寧府院大君並階三重 大匡垣爲延  
德君旰爲和義君琳爲益陽君淮爲通義君  
璫爲順正君楨爲懷仁君珪爲保寧君並階  
重大匡瑀瑄珣瑒瑛瑛瑛皆爲元尹琪熙  
琇完澤爲正尹以崔有滄守僉議政丞大寧  
君金揮判三司事雞林君柳清臣降爲僉議  
贊成事高興君裴挺爲贊成事完山君金深

爲密直使化平君朴義權溥李瑚並爲贊成  
事洪訖金台鉉爲三司右左使朴景亮金文  
衍爲僉議評理趙瑞趙璉知密直司事蔡禡  
李公甫權漢功同知密直司事朴侶權準爲  
密直副使以韓渥爲右代言郭元振爲左代  
言洪綏爲右副代言趙璋爲左副代言洪奎  
爲益誠君許嵩爲陽川君李大順爲泰安府  
院君全禿萬帖古思爲寧仁君金亦刺兀塔  
爲樂安君全撒里爲咸昌君李淑爲平昌君

方臣祐爲中牟君朴阿不花爲桂陽君李伯帖木兒爲星山君劉昌祿爲孝寧君崔欣莊爲錦城君鄭買撒爲河東君李信爲寧越君權古里爲奉化君任伯顏禿古思爲庇仁君李三真爲淮陰君崔湍爲僉議政丞慶原君行雞林尹金倫檢校評理忠州牧使宋英檢校評理濟州牧使張瑄檢校評理廣州牧使宰相之出牧始此 癸卯以王誕日慮囚冬十月丙午以李公甫知密直司事朴侶同

知密直司事金怡爲密直副使柳墩爲左副代言 乙卯王傳旨曰內外官司有同上國官名者並皆革去且雞林尹崔湍以內庫銀三十片米一百石爲贖給驛馬十五匹送之餞宴及宿所供億委倉庫辦之 戊辰以閔甫爲平壤府尹兼存撫使甫回人也 十一月丁亥王以資贍司銀一百斤分施諸寺飯僧 命罷遣延慶宮役卒 庚寅元以加上皇太后尊號赦天下遣使頒詔 乙未僉

議中贊致仕金之淑卒 壬寅奉安忠烈王  
眞于景靈殿移明宗眞於靈通寺 十二月  
戊申王傳旨限三年禁打圍及宴飲宰牛  
甲寅遣使如元獻海菜乾魚乾脯等物于皇  
太后贊成事裴挺以王旨如元獻畫佛 乙  
卯慮囚 傳旨曰仁州近年凋弊益甚宜革  
判官又放前贊成事薛永任父子

世家卷第三十三

議中贊致仕金之淑卒 壬寅奉安忠烈王  
真于景靈殿移明宗真於靈通寺 十二月  
戊申王傳旨限三年禁打圍及宴飲宰牛  
甲寅遣使如元獻海菜乾魚乾脯等物于皇  
太后贊成事裴挺以王旨如元獻畫佛 乙  
卯慮囚 傳旨曰仁州近年凋弊益甚宜革  
判官又放前贊成事薛永任父子

世家卷第三十三

